

Hyundai Connected Mobility GmbH

HYUNDAI PAY - OBVESTILO O ZASEBNOSTI

Veljavno od februarja 2025.

Druge jezikovne različice tega obvestila o zasebnosti si lahko ogledate in prenesete na:

<https://www.hyundai.com/eu/hyundai-pay-privacy-notice.html>

1. KAJ JE OBVESTILO O ZASEBNOSTI?

V tem obvestilu o zasebnosti (»obvestilo o zasebnosti«) vas obveščamo o zbiranju in obdelavi vaših osebnih podatkov v zvezi z zagotavljanjem storitve Hyundai Pay (»Hyundai Pay«). Namenjeno je našim strankam, ki v trgovini Hyundai Store uporabljajo storitev Hyundai Pay, in storitvam plačila v vozilu. Vašo zasebnosti jemljemo zelo resno in bomo vaše osebne podatke obdelali v skladu z veljavnimi zakoni o zasebnosti podatkov.

Za vsako obdelavo vaših osebnih podatkov v zvezi z registracijo osnovnega računa (vključno z vašimi osebnimi podatki, kot so vaše ime, e-poštni naslov, datum rojstva ali številka mobilnega telefona) velja posebno obvestilo o zasebnosti.

2. KDO JE ODGOVOREN ZA OBDELAVO MOJIH PODATKOV?

Družba Hyundai Connected Mobility GmbH z registriranim sedežem na naslovu Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Nemčija (»Hyundai«) je ponudnik storitev, ki je odgovoren za obdelavo vaših osebnih podatkov, kot je pojasnjeno v tem obvestilu o zasebnosti.

Družba Hyundai je imenovana »mi«, »naš« ali »nas«.

Vaše osebne podatke lahko uporabljamo za spodaj opisane namene.

3. KAKO LAHKO STOPIM V STIK Z UPRAVLJAVCEM IN POOBlašČENO OSEBO ZA VARSTVO PODATKOV?

Če imate kakršna koli vprašanja o tem obvestilu o zasebnosti ali v zvezi z njim oziroma o uveljavljanju katerih koli pravic, lahko pokličete klicni center za stranke družbe Hyundai na telefonsko številko +49 69271472377.

Z družbo Hyundai lahko stopite v stik tudi prek e-pošte na naslov bluelink@hyundai-europe.com.

Lahko pa tudi pišete pooblašчени osebi za varstvo podatkov po e-pošti na naslov

HCM.dataprotection@hyundai-europe.com ali po navadni pošti na naslov: c/o Data Protection Officer Hyundai Connected Mobility GmbH

Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach, Nemčija

4. KATERE KATEGORIJE OSEBNIH PODATKOV SE OBDELUJEJO, ZA KATERE NAMENE IN NA KAKŠNI PRAVNI PODLAGI?

4.1. Zagotavljanje storitve Hyundai Pay

Hyundai Pay je storitev digitalne denarnice, ki jo ponuja družba Hyundai Connected Mobility.

Glavni namen storitev je, da vam omogoča shranjevanje podatkov o plačilnih karticah in povezanih podatkov za obračun ter uporabo plačilnih kartic, ki jih imate shranjene v storitvi Hyundai Pay.

Več informacij o storitvi Hyundai Pay lahko najdete v pogojih uporabe storitve Hyundai Pay.

4.1.1. Registracija plačilne kartice v storitvi Hyundai Pay

Ko v storitev Hyundai Pay dodate plačilno kartico, shranimo samo šifrirane podatke o vaši plačilni kartici v obliki žetona.

Za ustvarjanje žetona ponudnik storitve tokenizacije, ki je družba Bell Identification B.V. (VISA Token ID), zbere in obdela podatke o vaši kartici (glejte tudi spodnji razdelek 5 o prejemnikih podatkov).

O vas zbiramo dodatne podatke, da: (i) omogočimo prepoznavanje vaše plačilne kartice s prikazom vašega imena in zadnjih štirih števk kartice v storitvi Hyundai Pay; in (ii) lahko ustvarimo pravno veljaven račun s podatki, ki ste jih navedli za ta namen, vključno z vašim naslovom za izstavitev računa.

Za ta namen se obdelujejo naslednje kategorije osebnih podatkov: številka plačilne kartice, vrsta kartice, ime imetnika kartice, datum poteka veljavnosti, varnostna koda, morebitni drugi podatki, ki jih banka, ki je izdala kartico, ali plačilno omrežje zahteva za preverjanje vaše identitete in vašega dovoljenja za uporabo kartice, žeton, ki ga zagotovi ponudnik storitve tokenizacije, zadnje štiri številke številke plačilne kartice, ime imetnika kartice, vrsta kartice, naslov za izstavitev računa, morebitni dodatni podatki, ki morajo biti navedeni na računu (če so ustrezni in če ste jih navedli).

Obdelava vaših podatkov med registracijo plačilne kartice je potrebna za izvajanje pogodbe, ki ste je sklenili z nami (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR) za zagotavljanje storitve Hyundai Pay.

V zvezi s postopkom tokenizacije je obdelava vaših osebnih podatkov potrebna zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadevamo (točka f 1. odstavek 6. člena GDPR).

Naši zakoniti interesi so: zagotavljanje varnega postopka plačila, ki zmanjšuje tveganje izgub podatkov z uporabo tokeniziranih podatkov o plačilni kartici.

4.1.2. Upravljanje podatkov v storitvi Hyundai Pay

Ko si ogledate podatke za plačilo, shranjene v storitvi Hyundai Pay, se prikažejo osnovni podatki.

Ti vključujejo vrsto kartice, vzdevek za kartico (če ste ga dodali), zadnje štiri številke številke kartice, naslov za izstavitel računa in morebitne dodatne podatke, ki morajo biti navedeni na računu (če so ustrezni in če ste jih navedli).

Če plačilno kartico odstranite iz storitve Hyundai Pay, se povezani osebni podatki odstranijo iz naših sistemov, ustrezne plačilne kartice pa ne morete več uporabljati za plačila v trgovini Hyundai Store.

Če odstopite od računa v storitvi Hyundai Pay, se vsi osebni podatki odstranijo iz našega sistema.

Za ta namen se obdelujejo naslednje kategorije osebnih podatkov: žeton ustrezne plačilne kartice, zadnje štiri številke številke plačilne kartice, ime imetnika kartice, vzdevek za kartico (če ste ga dodali), vrsta kartice, naslov za izstavitel računa in morebitni dodatni podatki, ki morajo biti navedeni na računu (če so ustrezni in če ste jih navedli).

Obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, ki ste je sklenili z nami (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR) za zagotavljanje storitve Hyundai Pay.

4.1.3. Izvedba plačila

Ko v trgovini Hyundai Store izvedete plačilo s plačilno kartico, shranjeno v storitvi Hyundai Pay, pošljemo žeton plačilne kartice skupaj z vsemi drugimi podatki, ki so potrebni za izvedbo plačila našemu ponudniku plačilnih storitev Stripe Payment Europe Ltd., One Building, 1 Grand Canal Street Lower, Dublin 2, Irska (glejte tudi spodnji razdelek 5 o prejemnikih podatkov).

Družba Stripe deluje kot neodvisni upravljavec in obdeluje podatke za lastne namene v zvezi z obdelavo plačil.

Za več podrobnosti glejte informacije o varstvu podatkov družbe Stripe. Do teh informacij lahko dostopate tukaj: <https://stripe.com/legal/privacy-center>.

Za ta namen se obdelujejo naslednje kategorije osebnih podatkov: žeton ustrezne plačilne kartice, znesek plačila, veljavna valute, besedilo rezervacije, ki bo navedeno na izpisku plačilne kartice, in podatki o tem, ali je bilo plačilo uspešno izvedeno.

Za plačila za storitve plačila v vozilu veljajo pogoji uporabe storitve plačila v vozilu.

Obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, ki ste je sklenili z nami (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR) za zagotavljanje storitve Hyundai Pay.

4.1.4. Priprava računa

Ko v trgovini Hyundai Store izvedete plačilo, boste prejeli račun v obliki dokumenta PDF, ki vsebuje ustrezne podatke o vašem nakupu.

Za ta namen uporabljamo storitev izdajanja računov, ki jo zagotavlja ponudnik plačilnih storitev Stripe Payment Europe Ltd., One Building, 1 Grand Canal Street Lower, Dublin 2, Irska (glejte tudi spodnji razdelek 5 o prejemnikih podatkov).

V kontekstu priprave računa družba Stripe za nas deluje kot obdelovalec.

Za ta namen se obdelujejo naslednje vrste podatkov: vaše ime in naslov za izstavitel računa, morebitni dodatni podatki, ki morajo biti navedeni na računu (če so ustrezni in če ste jih navedli), število in vrsta kupljenih artiklov (vključno z imenom nadgradnje in obdobjem uporabe, za katero so bili kupljeni), cena kupljenih artiklov, veljavna valuta in veljavna stopnja DDV-ja.

Obdelava je potrebna za izvajanje nakupne pogodbe (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR) za kupljene artikle.

Za nakupe, izvedene za storitve plačila v vozilu, veljajo pogoji uporabe storitev plačila v vozilu. Račun boste prejeli od odgovornega trgovca po e-pošti.

4.2. Komunikacija in trženje

Vaše osebne podatke bomo obdelovali tudi za druge namene poleg zagotavljanja storitev, kot je opisano spodaj:

4.2.1. Komunikacija:

Vaše osebne podatke lahko obdelujemo za komunikacijo z vami o storitvi Hyundai Pay ali pogodbi, ki ste jo sklenili z nami (npr. za zagotavljanje podpore za stranke, obveščanje o tehničnih težavah s storitvijo Hyundai Pay, za izpolnjevanje pogodbenih obveznosti ali za obveščanje o spremembah pogojev uporabe storitve Hyundai Pay ali tega obvestila o zasebnosti) prek več komunikacijskih kanalov.

Ko stopite v stik z nami prek enega od navedenih komunikacijskih kanalov, bomo morda obdelali vaše osebne podatke za obravnavo vaše zahteve ali komunikacijo z vami v zvezi z vašo zahtevo. Za ta namen obdelujemo naslednje kategorije osebnih podatkov: podatke za stik (npr. e-poštni naslov, telefonska številka), ime, podatke, ki nam jih posredujete v zvezi z ustrezno zahtevo, ter podatke o vašem vozilu in kupljenih storitvah (kadar je to ustrezno). Obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, ki ste je sklenili z nami (točka b 1. odstavka 6. člena GDPR), in zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadevamo (točka f 1. odstavka 6. člena GDPR). Naši zakoniti interesi so: zagotavljanje najboljše možne storitve za naše stranke ter ustrezno odgovarjanje in obdelava zahtev naših strank.

4.2.2. Ankete in povratne informacije:

Občasno vas bomo morda prosili, da nam pošljete povratne informacije in/ali sodelujete v anketah v zvezi s trgovino Bluelink Store in/ali storitvami plačila v vozilu, vključno s podpornimi storitvami.

Če pošljete povratne informacije ali sodelujete v naših anketah, bomo morda obdelali ustrezne osebne podatke za namen obdelave in ocenjevanja povratnih informacij ali izvajanja, obdelave in ocenjevanja ankete.

Tako želimo izboljšati storitve in jih prilagoditi potrebam strank. Za izvajanje takšnih anket bomo morda sodelovali z neodvisnimi ponudniki.

Za ta namen obdelujemo naslednje kategorije osebnih podatkov: ime (če je to ustrezno in navedeno), podatke o vsebini (npr. vaše povratne informacije in/ali odgovori), tehnične podatke (naslov IP, UUID, različica operacijskega sistema, vrsta naprave, naslov ID/MAC naprave, sistem, podatki o učinkovitosti delovanja, vrsta brskalnika).

Obdelava je potrebna zaradi naših zakonitih interesov za izboljšanje storitev na podlagi povratnih informacij strank (točka f 1. odstavka 6. člena GDPR).

4.2.3. Obdelava podatkov za namene trženja za podobne izdelke in storitve

Vaše osebne podatke, ki smo jih pridobili neposredno od vas in vaše registracije za naše storitve, lahko uporabljamo za namen trženja naših podobnih izdelkov in/ali storitev (npr. za obveščanje o novih storitvah ali drugih podobnih storitvah Hyundai), razen če ste ugovarjali takšni uporabi.

Pravna podlaga za obdelavo je točka f 1. odstavka 6. člena GDPR (naši zakoniti interesi za obveščanje in promoviranje naših storitev).

Takšni uporabi lahko kadar koli brezplačno ugovarjate prek povezave Odjava, ki je navedena v vsakem sporočilu, ali prek podatkov za stik v razdelku 3.

4.3. Drugi nameni obdelave podatkov

4.3.1. Poslovanje

Vaše osebne podatke lahko uporabljamo, kot je opisano zgoraj, za namene notranjega upravljanja in vodenja, vključno z upravljanjem evidenc ali vzdrževanjem drugih notranjih protokolov.

Takšna obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadevamo (točka f 1. odstavka 6. člena GDPR).

Naši zakoniti interesi so: zagotavljanje ustreznega in učinkovitega poslovanja.

4.3.2. Skladnost z zakonodajo, postopki in preiskave

Obdelujemo lahko katere koli kategorije osebnih podatkov, ki so opisane zgoraj, za zagotavljanje skladnosti z veljavno zakonodajo, direktivami, priporočili ali zahtevami regulativnih organov (npr. zahtevami za razkritje osebnih podatkov sodiščem ali regulativnim organom, vključno s policijo, ter za ocenjevanje, uveljavljanje in zaščito pravic in interesov).

Takšna obdelava je morda potrebna (i) za izpolnitev zakonske obveznosti, ki se uporablja (točka c 1. odstavka 6. člena GDPR); ali (ii) zaradi naših zakonitih interesov (točka f 1. odstavka 6. člena GDPR).

Naši zakoniti interesi so: zagotavljanje skladnosti z veljavnimi pravnimi obveznostmi ter zaščita naših interesov in uveljavljanje naših pravic.

4.4. Brez avtomatiziranega sprejemanja odločitev

Družba Hyundai ne izvaja avtomatiziranega sprejemanja odločitev, vključno s profiliranjem, v zvezi s storitvami, razen če ste bili na drug način obveščeni drugače.

5. S KOM SE MOJI PODATKI DELIJO?

Vsakršen dostop do vaših osebnih podatkov pri družbi Hyundai je omejen na tiste posameznike, ki morajo biti z njimi seznanjeni zaradi izpolnjevanja delovnih obveznosti.

Vaše osebne podatke lahko prenesemo spodaj navedenim prejemnikom in kategorijam prejemnikov za ustrezne namene; ti prejemniki jih lahko nato obdelajo za navedene namene:

- **Obdelovalci podatkov:** Vaše osebne podatke lahko posredujemo nekaterim povezanim ali nepovezanim tretjim osebam, ki vaše podatke obdelujejo v imenu družbe Hyundai na podlagi ustreznih navodil, kot je potrebno za zadevne namene obdelave. Za obdelovalce podatkov veljajo pogodbenne obveznosti, da izvedejo ustrezne tehnične in organizacijske varnostne ukrepe za zaščito osebnih podatkov ter vaše osebne podatke obdelujejo samo v skladu z navodili.
 - Podružnice družbe Hyundai:
- družba BlueWalnut Co. Ltd, ki v vlogi obdelovalca podatkov zagotavlja splošno IT-infrastrukturo in storitve, ki omogočajo delovanje storitve Hyundai Pay;
- družba Hyundai Motor Company, ki v vlogi obdelovalca podatkov podpira obdelavo v zvezi z vzdrževanjem storitev in ključnih tehničnih zadev;
 - družba Stripe Payment Europe Ltd (»Stripe«), ki zagotavlja storitve v zvezi z izdajanjem računov in posredovanja v postopku plačila; družba Bell Identification B.V., ki zagotavlja storitve v zvezi s tokenizacijo podatkov o vaši plačilni kartici;
 - partnerji, ki zagotavljajo platforme za upravljanje podatkov o strankam in platforme za upravljanje podatkov o povezanih vozilih;
 - tretje osebe, ki upravljajo storitve centra za stik in klepeta;
 - tretje osebe, kot so družbe za tržne raziskave, agencije za trženje in družbe za pridobivanje potencialnih strank ter druge tretje osebe, ki nam zagotavljajo osebne podatke.
- **Vladni organi, sodišča in podobne tretje osebe, ki so javni organi,** na podlagi skladnosti s pravnimi obveznostmi v zvezi s civilnim, kazenskim, davčnim ali upravnim pravom.
- **Zasebne tretje osebe:** Vaše osebne podatke posredujemo nekaterim zasebnim subjektom, ki nam pomagajo ponujati storitve in opravljati dejavnost. To lahko vključuje davčne svetovalce, revizorje, računovodje, pravne svetovalce, ponudnike telekomunikacijskih storitev itd. Takšni prejemniki običajno obdelujejo ustrezne osebne podatke kot neodvisni upravljavci.

5.1. Ali se moji podatki prenašajo v tujino?

Vaši podatki v zvezi s storitvijo Hyundai Pay se načelom obdelujejo v EU/EGP.

Vaše podatke prenesemo zunaj EU/EGP subjektom družbe Hyundai v Republiko Korejo za namene, navedene v razdelku 5.

Evropska komisija je Korejo in Združeno kraljestvo uvrstila med jurisdikcije, ki zagotavljajo ustrezno raven zaščite osebnih podatkov.

Nekateri drugi prejemniki vaših osebnih podatkov imajo sedež ali ustrezne dejavnosti zunaj vaše države in EU/EGP, npr. v Združenih državah Amerike (npr. podobdelovalci družbe BlueWalnut, podružnice družbe Stripe), kjer lahko zakonodaja o varstvu podatkov določa drugačno raven zaščite v primerjavi z zakonodajo v vaši jurisdikciji in za katere Evropska komisija ni sprejela sklepa o ustreznosti.

V zvezi s prenosi podatkov takšnim prejemnikom zunaj EU/EGP zagotavljamo ustrezne zaščitne ukrepe, zlasti s sklenjenjem sporazumov o prenosu podatkov, ki vključujejo standardne klavzule, ki jih sprejme Evropska komisija, s prejemniki ali sprejemanjem drugim ukrepov za zagotavljanje ustreznih ravni varstva podatkov.

Kopija ustreznega ukrepa, ki smo ga sprejeli, je na voljo pri pooblaščenim osebam za varstvo podatkov družbe Hyundai (glejte zgornji razdelek 3).

5.2. Koliko časa se moji podatki shranjujejo?

Družba Hyundai in/ali naši ponudniki storitev vaše osebne podatke shranjujejo zgolj v obsegu, potrebnem za izpolnjevanje naših obveznosti, in le toliko časa, kolikor je potrebno za doseganje namenov, za katere se zbirajo, v skladu z veljavno zakonodajo o zaščiti podatkov.

Vaši osebni podatki se v nobenem primeru ne hranijo po ukinitvi vašega računa.

Ko družba Hyundai vaših osebnih podatkov ne potrebuje več za takšne namene, jih bomo izbrisali iz naših sistemov in/ali evidenc in/ali sprejeli ukrepe za njihovo ustrezno anonimiziranje, da vas ne bo več mogoče prepoznati na podlagi teh podatkov (razen če moramo vaše podatke hraniti zaradi izpolnjevanja zakonskih ali regulativnih obveznosti, ki veljajo za družbo Hyundai; za osebne podatke v pogodbah, komunikaciji in poslovnih dopisih morda veljajo zakonske zahteve glede hrambe, ki lahko zahtevajo njihovo hrambo do 10 let).

Če se odločite ukiniti svoj račun Hyundai Pay, bodo vsi vaši osebni podatki, povezani s storitvijo Hyundai Pay, izbrisani, razen če veljajo obdobja hrambe (glejte zgornji razdelek 4.1.2).

6. KAKŠNE PRAVICE IMAM IN KAKO JIH LAHKO UVELJAVLJAM?

Če ste soglašali z obdelavo osebnih podatkov, lahko svoje soglasje kadar koli prekličete in za prihodnje obdelave ne bo več veljalo. ,

Preklic soglasja ne vpliva na zakonitost obdelave na podlagi tega soglasja pred preklicem.
V skladu z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov imate v zvezi z obdelavo osebnih podatkov naslednje pravice.

Upoštevajte, da za te pravice lahko veljajo nekatere omejitve na podlagi veljavne lokalne zakonodaje o varstvu podatkov.

6.1. Pravica dostopa

Imate pravico, da od nas pridobite potrditev, ali so bili osebni podatki, ki se nanašajo na vas, obdelani ali ne. Če so bili vaši osebni podatki obdelani, lahko zahtevate dostop do njih.

Te informacije med drugim vključujejo namene obdelave, kategorije zadevnih osebnih podatkov in prejemnike ali kategorije prejemnikov, ki so jim bili ali bodo osebni podatki razkriti.

To ni absolutna pravica in lahko interesi drugih posameznikov omejujejo vašo pravico dostopa.

Prav tako imate pravico, da pridobite kopijo svojih osebnih podatkov, ki se obdelujejo.

Za morebitne dodatne kopije, ki jih zahtevate, vam lahko zaračunamo razumno nadomestilo glede na upravne stroške.

6.2. Pravica do popravka

Imate pravico do popravka katerih koli netočnih osebnih podatkov, ki se nanašajo na vas.

Odvisno od namenov obdelave imate pravico do posodobitve netočnih osebnih podatkov, vključno s predložitvijo dopolnilne izjave.

6.3. Pravica do izbrisa (»pravica do pozabe«)

V nekaterih primerih imate pravico do izbrisa osebnih podatkov, mi pa smo dolžni te osebne podatke izbrisati.

6.4. Pravica do omejitve obdelave

V nekaterih primerih imate pravico do omejitve obdelave osebnih podatkov. V tem primeru se zadevni podatki ustrezno označijo in jih lahko obdelujemo samo za določene namene.

6.5. Pravica do prenosljivosti podatkov

V nekaterih primerih imate morda pravico, da od nas pridobite kopijo svojih osebnih podatkov, ki ste jih navedli, v strukturirani, splošno uporabljani in strojno berljivi obliki.

Imate pravico, da te podatke prenesete ali jih mi prenesemo drugemu upravljavcu, ne da bi vas pri tem ovirali.

6.6. Pravica do ugovora

V nekaterih primerih imate pravico, da na podlagi razlogov, povezanih z vašim posebnim položajem, in kadar koli ugovarjate obdelavi svojih osebnih podatkov, mi pa jih ne bomo več smeli obdelovati.

Če se vaši osebni podatki obdelujejo za namene neposrednega trženja, imate pravico, da kadar koli ugovarjate obdelavi svojih osebnih podatkov za takšno trženje, kar vključuje profiliranje, če je povezano s takšnim neposrednim trženjem.

V tem primeru ne bomo več obdelovali vaših osebnih podatkov za te namene.

6.7. Pravica do pritožbe

Prav tako imate pravico, da pri pristojnem nadzornemu organu za varstvo podatkov v vaši državi izvora vložite pritožbo.

7. ALI MORAM NAVESTI SVOJE PODATKE?

Niste zakonsko ali pogodbeno obvezani navesti svojih osebnih podatkov.

Poleg tega vam za sklenitev pogodbe ni treba navesti svojih osebnih podatkov. Če ne navedete svojih osebnih podatkov, bo uporabnost storitve Hyundai Pay morda omejena.

8. KAKO SE LAHKO TO OBVESTILO O ZASEBNOSTI SPREMENI?

To obvestilo o zasebnosti lahko v prihodnosti občasno spremenimo in/ali dopolnimo.

Takšne spremembe in/ali dopolnitve bodo morda potrebne zaradi uvedbe novih tehnologij ali zlasti novih storitev.

Spremembe bomo objavili na naših spletnih mestih in/ali v informacijsko-razvedrilnem sistemu vašega vozila in v aplikaciji.